

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

Bateriový zastříhovač Andis CLT Multitrim, černý 24575AND

Před prvním použitím si pozorně přečtěte celý návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Při předání výrobku další osobě předejte i tento návod.

1. URČENÍ VÝROBKU

Akumulátorový zastříhovač je určen k zastříhování **čistě, suché a rozčesané srsti** zvířat. Není určen k používání dětmi.

2. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

NEBEZPEČÍ – pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

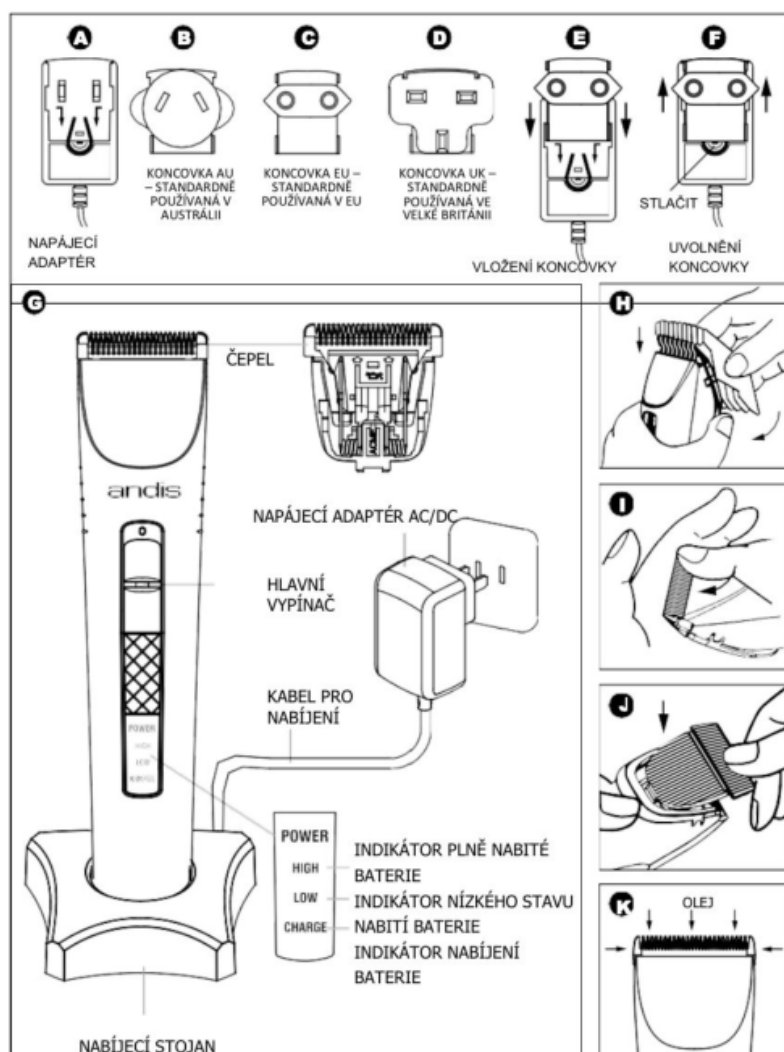
1. Nesahejte pro přístroj, který spadl do vody – okamžitě jej odpojte ze zásuvky.
2. Nepoužívejte přístroj během koupání ani ve sprše.
3. Nepokládejte ani neskladujte přístroj tam, odkud může spadnout nebo být stažen do vany či umyvadla. Nepokládejte jej do vody ani jiné kapaliny.
4. Po použití odpojte přístroj ze zásuvky (s výjimkou nabíjení). Odpojujte tahem za zástrčku, ne za kabel.
5. Před čištěním, výměnou nebo nasazováním součástí přístroj odpojte ze zásuvky.

VAROVÁNÍ – pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění:

1. Přístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
2. Přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností pouze pod dohledem nebo po poučení o bezpečném používání a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
3. Používejte přístroj jen k účelu popsanému v tomto návodu a pouze s příslušenstvím doporučeným společností Andis.
4. Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, pokud nefunguje správně, spadl, byl poškozen nebo spadl do vody. Předejte jej k prohlídce a opravě do autorizovaného servisu.
5. Kabel udržujte mimo horké povrchy. Poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servis nebo kvalifikovaná osoba.
6. Do otvorů přístroje nic nevkládejte.
7. Nepoužívejte přístroj venku ani tam, kde se používají spreje nebo kde se podává kyslík.
8. Nepoužívejte přístroj s poškozenou nebo zlomenou čepelí či hřebenem – hrozí poranění kůže.
9. Čepele se při delším používání zahřívají – často je kontrolujte a mažte.
10. Během používání nenechávejte přístroj tam, kde by jej mohlo poškodit zvíře nebo kde by byl vystaven povětrnostním vlivům.
11. Používejte pouze napájecí zdroj dodaný s přístrojem. Přístroj udržujte v suchu.
12. Baterii nerozebírejte a nepokoušejte se ji vyměnit. Nedotýkejte se kovových kontaktů kovovými předměty ani částmi těla – hrozí zkrat, požár nebo vážné zranění.
13. Přístroj je určen výhradně ke střihání a zastříhování srsti zvířat.

POZOR: Nikdy nemanipulujte se strojkem u tekoucí vody, nedávejte jej pod tekoucí vodu a neponořujte jej do vody – hrozí úraz elektrickým proudem a poškození strojeku.

3. POPIS A NAPÁJENÍ



Zastříhovač je vybaven univerzálním síťovým adaptérem (100–240 V, 50–60 Hz) s vyměnitelnými koncovkami (EU, UK, AU). Koncovku nasadíte zasunutím jazýčků do slotů adaptéru až zaklapne; vyjmete ji stisknutím půlkruhového tlačítka. Kabel připojte k zastříhovači nebo nabíjecímu stojanu a adaptér zasuňte do zásuvky.

4. NABÍJENÍ A POUŽÍVÁNÍ

Stříhejte vždy pouze čistou, suchou a rozčesanou srst. Špinavá, mokrá nebo zacuchaná srst ucpává a tupí čepele a může zvíře tahat za chlupy.

- Před prvním použitím zastříhovač plně nabijte. Zapnete jej posunutím vypínače nahoru, vypnete vrácením zpět.
- Nabíjí se pouze **vypnutý** zastříhovač – vložte jej do nabíjecího stojanu, nebo připojte adaptér přímo do jeho spodní části.
- Li-ion baterii přebíjení nepoškodí; pokud však zastříhovač nebudete 7 a více dní používat, odpojte jej.
- Když se baterie vybijí, můžete pokračovat s připojeným kabelem (během provozu s kabelem se baterie nenabíjí).
- Pokud se nenabíjí: ověřte napětí v zásuvce a pevné zapojení adaptéru. Jinak kontaktujte distributora.

Stav	Kontrolky
provoz, nabito 100–30 %	zelená PLNÁ BATERIE bliká
provoz, nabito 30–10 %	zelená NÍZKÝ STAV bliká
provoz, nabito 10–0 %	červená NABÍJENÍ bliká – vypnutí do cca 10 minut
nabíjení	červená NABÍJENÍ svítí, zelené postupně blikají a rozsvěčují se
nabito	obě zelené svítí, červená nesvítí

Hřebenové nástavce a výměna čepele

- **Nástavec:** zasuňte zuby čepele do nástavce a zacvakněte jej dolů; sejmete jej odcvaknutím. Délka je uvedena na nástavci.
- **Sejmutí čepele:** zastříhovač vypněte a palcem odtlačte čepel od těla.
- **Nasazení čepele:** vložte plastový jazýček hlavice do zářezu ve spodní části otvoru a čepel pevně zatlačte, až zacvakne.

5. PÉČE O ČEPELE

Vnitřní mechanismus je trvale promazán z výroby. Kromě údržby popsané v tomto návodu neprovádějte žádnou další údržbu – svěřte ji autorizovanému servisu Andis (kontakt přes distributora, viz poslední kapitola).

Teplota čepele

Při vysokých otáčkách se čepele zahřívají, zejména při stříhání nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Pokud jsou čepele příliš horké, ponořte samotné čepele do přípravku Andis Blade Care Plus nebo naneste Andis Cool Care Plus a poté olej Andis Clipper Oil. Můžete také vyměnit čepel za jinou stejné velikosti.

Mazání a čištění

- Čepele olejujte před, během a po každém použití. Pruhy ve stříhu nebo pomalejší chod jsou znamením, že čepele potřebují olej. Naneste několik kapek oleje na přední a boční stranu čepelí a přebytek otřete měkkým suchým hadříkem.
- Oleje ve spreji chladí, ale nemažou dostatečně.
- Chlupy z čepelí odstraňte malým kartáčkem. K důkladnému čištění ponořte čepele (pouze čepele!) zapnutého strojek do mělké misky s přípravkem Andis Blade Care Plus, pak strojek vypněte a čepele osušte.
- Zlomené nebo poškozené čepele vždy vyměňte.
- Strojek skladujte čepelí dolů, aby olej nestékal do těla strojek.
- Otužené čepele vyměňte za novou sadu; některé čepele lze nechat naostřit.

6. PÉČE O LI-ION BATERII

- Baterie nemá paměťový efekt – zastříhovač můžete kdykoli dobít. Nejlépe funguje při častém používání.
- Při delším nepoužívání skladujte zastříhovač částečně vybitý a odpojený.
- Neskladujte při teplotě pod 10 °C nebo nad 40 °C, ve vlhku, u topení ani na přímém slunci.
- Kapacita baterie se s časem a intenzivním používáním snižuje. Nová baterie může dosáhnout plné kapacity až po několika cyklech.
- Baterie není určena k výměně uživatelem.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek	Bateriový zastříhovač
Značka / model	Andis CLT Multitrim
Kód produktu	24575AND
Adaptér	100–240 V, 50–60 Hz
Baterie	Li-ion, vestavěná

8. LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že výrobek ani jeho baterie nepatří do smíšeného odpadu. Podle zákona č. 542/2020 Sb., o výrobcích s ukončenou životností, odevzdejte vysloužilý výrobek na místo zpětného odběru elektrozařízení (sběrný dvůr, prodejna elektrospotřebičů). Vestavěnou baterii sami nevyjímejte – odevzdejte výrobek vcelku. Obalové materiály vytrďte podle druhu.

9. ZÁRUKA A REKLAMACE

Kupující, který je spotřebitelem, má právo z vadného plnění podle § 2161 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, po dobu 24 měsíců od převzetí výrobku. Reklamací uplatněte u prodávajícího, u kterého jste výrobek zakoupili, a předložte doklad o koupi.

Právo z vadného plnění se nevztahuje zejména na:

- opotřebení způsobené obvyklým užíváním (např. otupení čepelí, snížení kapacity baterie),
- vady způsobené nesprávným používáním, údržbou nebo skladováním v rozporu s tímto návodem,
- mechanické poškození, pád nebo poškození vodou,
- vady způsobené neodbornou opravou, rozebráním nebo úpravou výrobku.

VÝROBCE A PRODEJCE

Výrobce	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA, tel.: +1 262 884 2600, email: info@andisco.com
Prodejce / zákaznický kontakt	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 – Nusle Česká republika IČO: 11814969 DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Batériový zastrihávač Andis CLT Multitrim, čierny
24575AND

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdaní výrobku inej osobe odovzdajte aj tento návod.

1. URČENIE VÝROBKU

Akumulátorový zastrihávač je určený na zastrihávanie **čistej, suchej a rozčesanej srsti** zvierat. Nie je určený na používanie deťmi.

2. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

NEBEZPEČENSTVO – na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom:

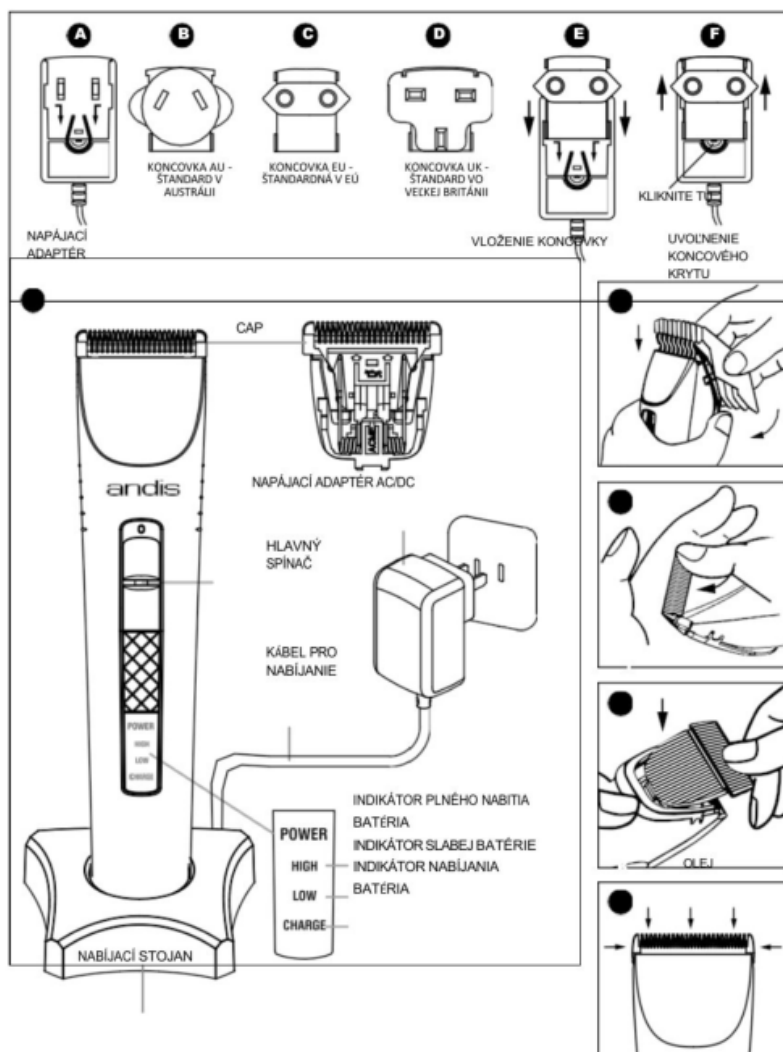
1. Nesiahajte po prístroji, ktorý spadol do vody – okamžite ho odpojte zo zásuvky.
2. Nepoužívajte prístroj počas kúpania ani v sprche.
3. Nekladte ani neskladujte prístroj tam, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutý do vane či umývadla. Nekladte ho do vody ani inej kvapaliny.
4. Po použití odpojte prístroj zo zásuvky (s výnimkou nabíjania). Odpájajte ťahom za zástrčku, nie za kábel.
5. Pred čistením, výmenou alebo nasadzovaním súčastí prístroj odpojte zo zásuvky.

VAROVANIE – na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia:

1. Prístroj zapojený do zásuvky nikdy nenechávajte bez dozoru.
2. Prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností iba pod dohľadom alebo po poučení o bezpečnom používaní a ak chápu súvisiace riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Používajte prístroj iba na účel opísaný v tomto návode a iba s príslušenstvom odporúčaným spoločnosťou Andis.
4. Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ak nefunguje správne, spadol, bol poškodený alebo spadol do vody. Odovzdajte ho na prehliadku a opravu do autorizovaného servisu.
5. Kábel udržiujte mimo horúcich povrchov. Poškodený napájací kábel smie vymeniť iba výrobca, jeho servis alebo kvalifikovaná osoba.
6. Do otvorov prístroja nič nevkladajte.
7. Nepoužívajte prístroj vonku ani tam, kde sa používajú spreje alebo kde sa podáva kyslík.
8. Nepoužívajte prístroj s poškodenou alebo zlomenou čepeľou či hrebeňom – hrozí poranenie kože.
9. Čepele sa pri dlhšom používaní zahrievajú – často ich kontrolujte a mažte.
10. Počas používania nenechávajte prístroj tam, kde by ho mohlo poškodiť zviera alebo kde by bol vystavený poveternostným vplyvom.
11. Používajte iba napájací zdroj dodaný s prístrojom. Prístroj udržiujte v suchu.
12. Batériu nerozoberajte a nepokúšajte sa ju vymeniť. Nedotýkajte sa kovových kontaktov kovovými predmetmi ani časťami tela – hrozí skrat, požiar alebo vážne zranenie.
13. Prístroj je určený výhradne na strihanie a zastrihávanie srsti zvierat.

POZOR: Nikdy nemanipulujte so strojčekom pri tečúcej vode, nedávajte ho pod tečúcu vodu a neponárajte ho do vody – hrozí úraz elektrickým prúdom a poškodenie strojčeka.

3. POPIS A NAPÁJANIE



Zastrihávač je vybavený univerzálnym sieťovým adaptérom (100–240 V, 50–60 Hz) s vymeniteľnými koncovkami (EU, UK, AU). Koncovku nasadíte zasunutím jazýčkov do slotov adaptéra, až zaklapne; vyberiete ju stlačením polkruhového tlačidla. Kábel pripojte k zastrihávaču alebo nabíjaciemu stojanu a adaptér zasunúť do zásuvky.

4. NABÍJANIE A POUŽÍVANIE

Strihajte vždy iba čistú, suchú a rozčesanú srst'. Špinavá, mokrá alebo zamotaná srst' upcháva a tupí čepele a môže zviazať za chlpý.

- Pred prvým použitím zastrihávač úplne nabite. Zapnete ho posunutím vypínača nahor, vypnete vrátením späť.
- Nabíja sa iba **vypnutý** zastrihávač – vložte ho do nabíjacieho stojana, alebo pripojte adaptér priamo do jeho spodnej časti.
- Li-ion batériu prebíjanie nepoškodí; ak však zastrihávač nebudete 7 a viac dní používať, odpojte ho.
- Keď sa batéria vybije, môžete pokračovať s pripojeným káblom (počas prevádzky s káblom sa batéria nenabíja).
- Ak sa nenabíja: overte napätie v zásuvke a pevné zapojenie adaptéra. Inak kontaktujte distribútora.

Stav	Kontrolky
prevádzka, nabité 100–30 %	zelená PLNÁ BATÉRIA bliká
prevádzka, nabité 30–10 %	zelená NÍZKY STAV bliká
prevádzka, nabité 10–0 %	červená NABÍJANIE bliká – vypnutie do cca 10 minút
nabíjanie	červená NABÍJANIE svieti, zelené postupne blikajú a rozsvetujú sa
nabité	obe zelené svetia, červená nesvieti

Hrebeňové nadstavce a výmena čepele

- **Nadstavec:** zasunúť zuby čepele do nadstavca a zacvaknite ho nadol; zložíte ho odcvaknutím. Dĺžka je uvedená na nadstavci.
- **Zloženie čepele:** zastrihávač vypnite a palcom odtlačte čepeľ od tela.
- **Nasadenie čepele:** vložte plastový jazýček hlavice do zárezu v spodnej časti otvoru a čepeľ pevne zatlačte, až zacvakne.

5. STAROSTLIVOSŤ O ČEPELE

Vnútrotný mechanizmus je trvalo premazaný z výroby. Okrem údržby opísanej v tomto návode nevykonávajú žiadnu ďalšiu údržbu – zverte ju autorizovanému servisu Andis (kontakt cez distribútora, pozri poslednú kapitolu).

Teplota čepele

Pri vysokých otáčkach sa čepele zahrievajú, najmä pri strihaní nakrátko. Teplotu často kontrolujte. Ak sú čepele príliš horúce, ponorte samotné čepele do prípravku Andis Blade Care Plus alebo naneste Andis Cool Care Plus a potom olej Andis Clipper Oil. Môžete tiež vymeniť čepeľ za inú rovnakej veľkosti.

Mazanie a čistenie

- Čepele olejajte pred, počas a po každom použití. Pruhy v strihu alebo pomalší chod sú znakom, že čepele potrebujú olej. Naneste niekoľko kvapiek oleja na prednú a bočnú stranu čepele a prebytok utrite mäkkou suchou handričkou.
- Oleje v spreji chladia, ale nemažú dostatočne.
- Chlpy z čepele odstráňte malou kefkou. Na dôkladné čistenie ponorte čepele (iba čepele!) zapnutého strojčeka do plytkej misky s prípravkom Andis Blade Care Plus, potom strojček vypnite a čepele osušte.
- Zlomené alebo poškodené čepele vždy vymeňte.
- Strojček skladujte čepeľami nadol, aby olej nestekal do tela strojčeka.
- Otvorené čepele vymeňte za novú sadu; niektoré čepele možno dať naostríť.

6. STAROSTLIVOSŤ O LI-ION BATÉRIU

- Batéria nemá pamäťový efekt – zastrihávač môžete kedykoľvek dobiť. Najlepšie funguje pri častom používaní.
- Pri dlhšom nepoužívaní skladujte zastrihávač čiastočne vybitý a odpojený.
- Neskladujte pri teplote pod 10 °C alebo nad 40 °C, vo vlhku, pri kúrení ani na priamom slnku.
- Kapacita batérie sa časom a intenzívnym používaním znižuje. Nová batéria môže dosiahnuť plnú kapacitu až po niekoľkých cykloch.
- Batéria nie je určená na výmenu používateľom.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobok	Batériový zastrihávač
Značka / model	Andis CLT Multitrim
Kód produktu	24575AND
Adaptér	100–240 V, 50–60 Hz
Batéria	Li-ion, zabudovaná

8. LIKVIDÁCIA

Symbol prečiarknutej smetnej nádoby na výrobku alebo obale znamená, že výrobok ani jeho batéria nepatria do zmesového odpadu. Podľa zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch odovzdajte vyslúžený výrobok na miesto spätného zberu elektrozariadení (zberný dvor, predajňa elektrospotrebičov). Zabudovanú batériu sami nevyberajte – odovzdajte výrobok vcelku. Obalové materiály vytriedte podľa druhu.

9. ZÁRUKA A REKLAMÁCIA

Kupujúci, ktorý je spotrebiteľom, má právo na bezplatné odstránenie vady podľa § 619 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, počas záručnej doby 24 mesiacov od prevzatia výrobku. Reklamáciu uplatnite u predávajúceho, u ktorého ste výrobok kúpili, a predložte doklad o kúpe.

Záruka sa nevzťahuje najmä na:

- opotrebenie spôsobené obvyklým používaním (napr. otupenie čepelí, zníženie kapacity batérie),
- vady spôsobené nesprávnym používaním, údržbou alebo skladovaním v rozpore s týmto návodom,
- mechanické poškodenie, pád alebo poškodenie vodou,
- vady spôsobené neodbornou opravou, rozobratím alebo úpravou výrobku.

VÝROBCA A PREDAJCA

Výrobca	Andis Company, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177, USA, tel.: +1 262 884 2600, email: info@andisco.com
Predajca / zákaznícky kontakt	ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20, 128 00 Praha 2 - Nusle Česká republika IČO: 11814969 DIČ: CZ11814969 +420 732 460 273 info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

Andis CLT Multitrim · 24575AND

1. PRZEZNACZENIE

Akumulatorowy trymer do przycinania czystej, suchej i rozczesanej sierści zwierząt.

2. WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA NIEBEZPIECZEŃSTWO – ryzyko porażenia prądem:

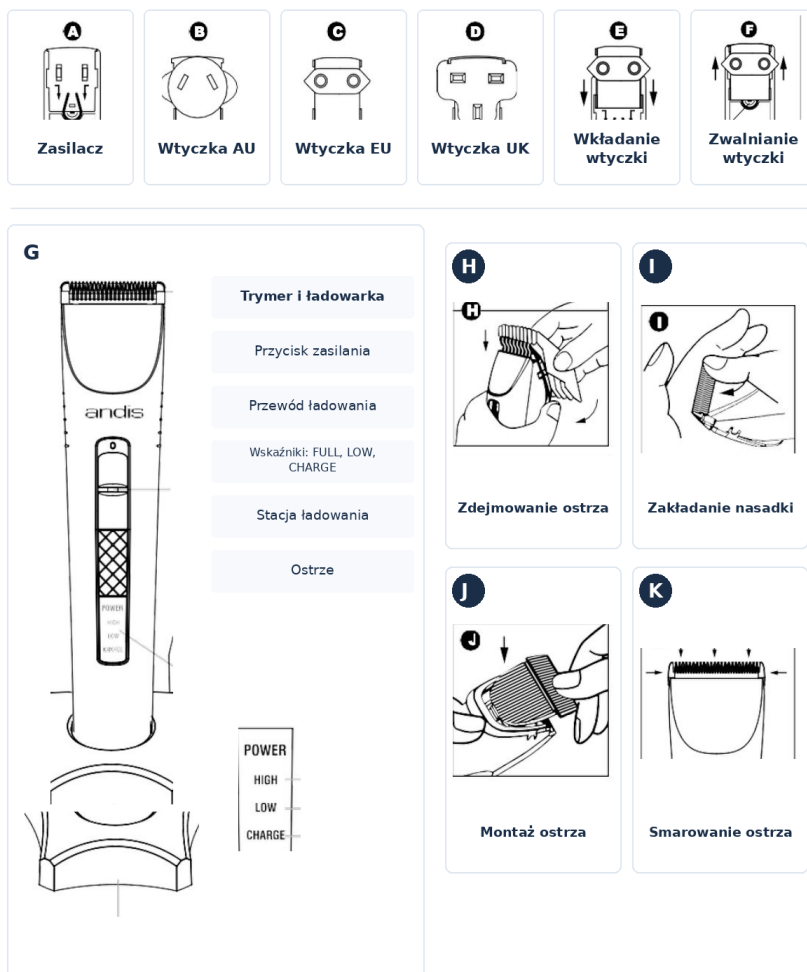
1. Nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody; natychmiast odłączyć je od zasilania.
2. Nie używać w wannie ani pod prysznicem.
3. Nie odkładać w miejscu, skąd może spaść do umywalki lub wanny; nie zanurzać w żadnym płynie.
4. Po użyciu odłączyć od gniazdka, z wyjątkiem ładowania; wyciągać za wtyczkę, nigdy za przewód.
5. Odłączyć przed czyszczeniem oraz montażem i demontażem części. **OSTRZEŻENIE** Aby uniknąć oparzeń, pożaru, porażenia i obrażeń:
 1. Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru.
 2. Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności lub bez doświadczenia mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem albo po pouczeniu o bezpieczeństwie i zrozumieniu zagrożeń; dzieci nie mogą się bawić urządzeniem ani czyścić go bez nadzoru.
 3. Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i z akcesoriami zalecanymi przez Andis.
 4. Nie używać przy uszkodzonym przewodzie, wtyczce lub urządzeniu, po upadku, awarii albo kontakcie z wodą; oddać do autoryzowanego serwisu.
 5. Trzymać kabel z dala od ciepła; uszkodzony kabel wymienia producent, jego serwis lub wykwalifikowana osoba.
 6. Nie wkładać niczego w otwory.
 7. Nie używać na zewnątrz ani w miejscu stosowania aerozoli lub tlenu.
 8. Nie używać uszkodzonego ostrza lub nasadki; grozi skaleczeniem.
 9. Podczas dłuższej pracy ostrza się nagrzewają; kontrolować temperaturę i smarować.
 10. Chronić urządzenie przed zwierzętami i warunkami atmosferycznymi.
 11. Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza i utrzymywać urządzenie suche.
 12. Nie rozbierać ani nie wymieniać akumulatora; nie zwierać metalowych styków przedmiotami ani częściami ciała.
 13. Wyłącznie do strzyżenia i przycinania sierści zwierząt. **UWAGA** Nie używać maszynki przy bieżącej wodzie, nie płukać jej pod kranem ani nie zanurzać. Ryzyko porażenia prądem i uszkodzenia urządzenia.

UWAGA! Nie używać maszynki przy bieżącej wodzie, nie płukać pod kranem ani nie zanurzać jej w wodzie. Grozi to porażeniem prądem i uszkodzeniem urządzenia.

3. OBSŁUGA, ZASILANIE I ŁADOWANIE

UWAGA! Nie używać maszynki przy bieżącej wodzie, nie płukać pod kranem ani nie zanurzać jej w wodzie. Grozi to porażeniem prądem i uszkodzeniem urządzenia.

ANDIS CLT MULTITRIM · 24575AND



Original illustrations: Andis | Diagram labels: PL | ZooAqua s.r.o.

Strzyc wyłącznie czystą, suchą i rozczesaną sierść. Brudna, mokra lub splątana sierść tępi i zatyka ostrze oraz może ciągnąć włosy zwierzęcia.

3. OBSŁUGA I UŻYTKOWANIE

Uniwersalny zasilacz 100–240 V 50–60 Hz ma wymienne wtyczki EU, UK i AU (rys. A–F). Wsunąć zaczepy w gniazda do zatrzaśnięcia; wyjąć, naciskając półokrągły przycisk.

Podłączyć przewód do trymera lub stacji ładującej. Przed pierwszym użyciem w pełni naładować urządzenie. Włącznik przesunąć w górę; wyłączenie przez przesunięcie w dół.

Ładować wyłącznie wyłączony trymer w stacji lub przez gniazdo w dolnej części. Przy przerwie dłuższej niż 7 dni odłączyć ładowarkę. Gdy akumulator się rozładuje, można pracować z kablem; podczas pracy z kablem akumulator się nie ładuje.

Stan diod: w pracy 100–30% miga zielona FULL, 30–10% miga zielona LOW, 10–0% miga czerwona CHARGING i urządzenie wyłącza się po około 10 min. Podczas ładowania świeci czerwona, zielone zapalają się kolejno. Po naładowaniu świecą obie zielone, czerwona gaśnie.

Nasadkę założyć na zęby ostrza i zatrzasnąć; zdjąć przez odpięcie. Aby wyjąć ostrze, wyłączyć trymer i wypchnąć ostrze kciukiem. Przy montażu wsunąć plastikowy zaczep w dolny rowek i docisnąć do kliknięcia.

Wskaźniki ładowania i nasadki

Prawidłowy sposób zakładania ostrza i końcówek przedstawiono na rysunkach H–J.

Działanie: 100–30 %	Miga zielona dioda FULL
Działanie: 30–10 %	Miga zielona dioda LOW
Działanie: 10–0 %	Miga czerwona dioda CHARGING
Ładowanie	Czerwona świeci; zielone zapalają się kolejno
Naładowano	Obie zielone świecą; czerwona gaśnie

4. CZYSZCZENIE, OSTRZA I KONSERWACJA

Mechanizm wewnętrzny został fabrycznie nasmarowany i nie wymaga dodatkowej konserwacji poza opisaną w instrukcji; naprawy powierzać autoryzowanemu serwisowi Andis. Ostrza mogą silnie się nagrzewać, szczególnie przy krótkim stryżeniu: często sprawdzać temperaturę.

Gorące ostrza schłodzić preparatem Andis Blade Care Plus lub Andis Cool Care Plus, a następnie nasmarować Andis Clipper Oil; można zamienić je na drugie ostrze o tej samej wielkości. Oliwić przed, w trakcie i po każdym użyciu, nanosząc kilka kropli z przodu i po bokach ostrza (rys.

E); nadmiar wytrzeć suchą miękką ściereczką. Smary w sprayu chłodzą, ale nie zapewniają wystarczającego smarowania.

Włosie usunąć szczoteczką. Aby dokładnie oczyścić, zanurzyć WYŁĄCZNIE ostrze pracującej maszynki w płytkim pojemniku z Andis Blade Care Plus, po czym wyłączyć i osuszyć ostrze.

Wymienić ostrze złamane, uszkodzone lub stępione (niektóre ostrza można naostrzyć). Przechowywać i oliwić ostrzem skierowanym w dół, aby olej nie dostał się do silnika.

Mechanizm wewnętrzny jest nasmarowany fabrycznie. Oliwić ostrza przed, podczas i po pracy; usuwać sierść szczoteczką.

Akumulator Li-ion nie ma efektu pamięci. Na dłuższy czas przechowywać częściowo rozładowany, z odłączoną ładowarką, w temperaturze 10–40°C, sucho, z dala od słońca.

Akumulator nie jest przeznaczony do wymiany przez użytkownika.

5. DANE TECHNICZNE

Andis CLT Multitrim; 24575AND. Zasilacz: 100–240 V, 50–60 Hz, końcówki EU/UK/AU. Akumulator Li-ion, stacja ładowania, wymienna głowica.

6. UTYLIZACJA

Przekreślony koszt oznacza, że urządzenia i akumulatora nie wyrzuca się z odpadami komunalnymi. Przekazać kompletny sprzęt do punktu zbiórki elektroodpadów zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wyjmować samodzielnie baterii. Opakowanie segregować według materiału.

7. REKLAMACJE I PRAWA KONSUMENTA

Konsument ma ustawowe uprawnienia z tytułu niezgodności towaru z umową zgodnie z prawem właściwym dla zakupu. Reklamację zgłaszać sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. Zwykle zużycie (stępienie ostrza, naturalny spadek pojemności akumulatora), niewłaściwe używanie lub pielęgnacja, uszkodzenia mechaniczne, zalanie i nieautoryzowane naprawy nie stanowią automatycznie wady fabrycznej.

8. PRODUCENT I SPRZEDAWCA

Manufacturer / Výrobce	Andis Company 1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177, USA +1 262 884 2600 · info@andisco.com
ZooAqua s.r.o.	Oldřichova 255/20 128 00 Praha 2 – Nusle, Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

Andis CLT Multitrim · 24575AND

1. RENDELTETÉS

Akkumulátoros állatszörtrimmelő tiszta, száraz, kifésült szőrzet igazításához.

2. FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK VESZÉLY – áramütés megelőzése:

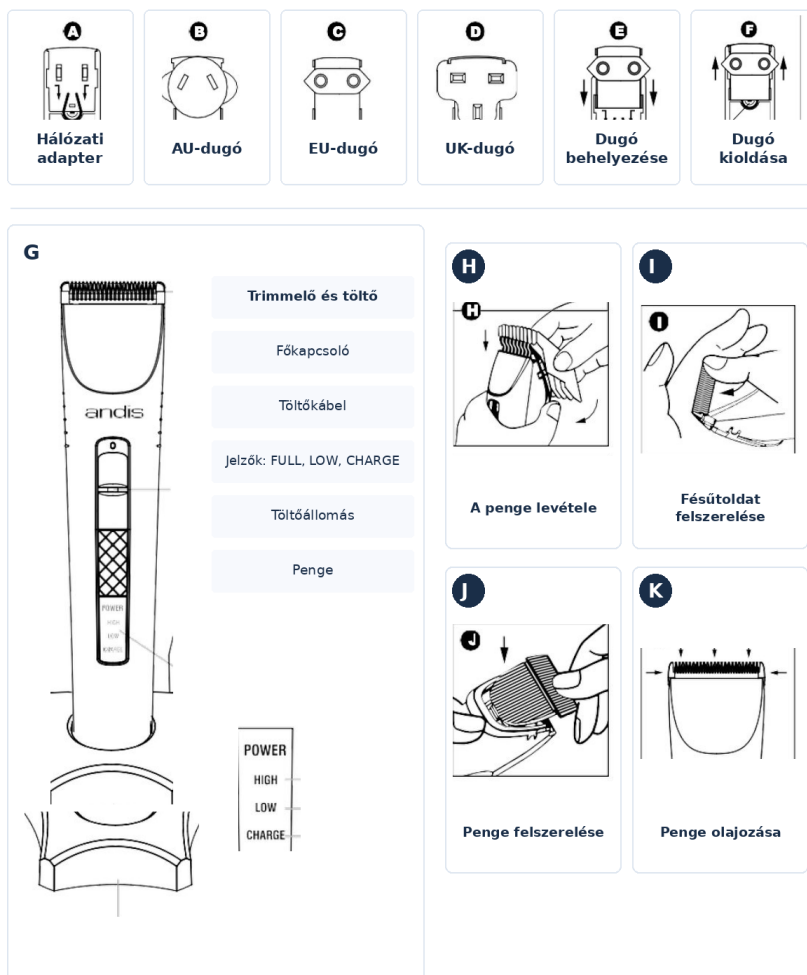
1. Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljon utána, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Fürdés vagy zuhanyozás közben ne használja.
3. Ne tegye olyan helyre, ahonnan kádba vagy mosdóba eshet; vízbe vagy más folyadékba ne merítse.
4. Használat után – a töltés kivételével – húzza ki a csatlakozót, mindig a dugót és ne a kábelt fogja.
5. Tisztítás és alkatrész cseréje előtt válassza le a hálózatról. FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés, tűz, áramütés és személyi sérülés elkerülése érdekében:
 1. Ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott készüléket.
 2. Nyolc év feletti gyermekek, valamint csökkent képességű vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelettel vagy megfelelő tájékoztatás után, a veszélyek ismeretében használhatják. Gyermekek nem játszhatnak vele; felügyelet nélkül nem tisztíthatják.
 3. Csak a leírt célra és az Andis által ajánlott tartozékokkal használja.
 4. Sérült kábel, csatlakozó, meghibásodás, leesés vagy vízkár esetén ne használja; vigye hivatalos szervizbe.
 5. A kábelt tartsa távol forró felületektől; sérült vezetéket csak gyártó, szerviz vagy szakember cserélhet.
 6. Ne helyezzen tárgyat a nyílásokba.
 7. Ne használja kültéren, aeroszolk vagy oxigén alkalmazásának közelében.
 8. Sérült pengével vagy fésűvel ne használja, mert sérülést okozhat.
 9. Hosszabb használat során a penge felmelegszik; ellenőrizze és olajozza rendszeresen.
 10. Óvja állatok által okozott sérüléstől és az időjárástól.
 11. Csak a mellékelt tápegységet használja; tartsa szárazon.
 12. Az akkumulátort ne szedje szét és ne cserélje házilag; a fém érintkezőket ne zárja rövidre.
 13. Kizárólag állatször vágására használható. VIGYÁZAT Folyó víz mellett ne kezelje, csap alá ne tartsa, vízbe ne merítse: áramütés és károsodás veszélye áll fenn.

FIGYELEM! A készüléket ne használja folyó víz közelében, ne tartsa csap alá, és ne merítse vízbe. Áramütés és a készülék károsodásának veszélye!

3. KEZELÉS, TÁPELLÁTÁS ÉS TÖLTÉS

FIGYELEM! A készüléket ne használja folyó víz közelében, ne tartsa csap alá, és ne merítse vízbe. Áramütés és a készülék károsodásának veszélye!

ANDIS CLT MULTITRIM · 24575AND



Original illustrations: Andis | Diagram labels: HU | ZooAqua s.r.o.

Csak tiszta, száraz és kifésült szőrzetet nyírjon. A piszkos, nedves vagy összegubancolódott szőrzet eltömítheti és tömíthetja a pengét, és húzhatja az állat szőrét.

3. HASZNÁLAT

Az univerzális adapter 100–240 V, 50–60 Hz; cserélhető EU, UK és AU dugófejekkel (A–F). A fejet tolja be kattanásig; az eltávolításhoz nyomja meg a félkör alakú gombot. A kábelt a készülékhez vagy a töltőállványhoz csatlakoztassa.

Első használat előtt teljesen töltsse fel. Bekapcsoláshoz tolja felfelé, kikapcsoláshoz lefelé a kapcsolót. Csak kikapcsolva töltsse, az állványban vagy az alsó csatlakozón keresztül.

Hét napnál hosszabb szünetkor húzza ki a töltőt. Lemerülve hálózatról használható, de közben nem tölt. Jelzések: 100–30% zöld FULL villog, 30–10% zöld LOW villog, 10–0% piros CHARGING villog, körülbelül tíz perc után kikapcsol.

Töltéskor a piros világít, a zöldek sorban villognak; teljes töltéskor mindkét zöld világít, piros nem. Fésűfeltétet pattintsa a pengére; eltávolításhoz oldja ki. A pengét kikapcsolt készülékről hüvelykujjal tolja le; beszereléskor a műanyag fület az alsó nyílásba illessze és kattanásig nyomja be.

Töltésjelzők és toldófésűk

A penge és a feltétek helyes felhelyezését a H–J ábrák mutatják.

Üzem: 100–30%	A zöld FULL LED villog
Üzem: 30–10%	A zöld LOW LED villog
Üzem: 10–0%	A piros CHARGING LED villog
Töltés	A piros világít, a zöldek sorban felvillannak
Feltöltve	Mindkét zöld világít, a piros kialszik

4. TISZTÍTÁS ÉS PENGEÁPOLÁS

A belső szerkezet gyárilag tartósan kenve van; az itt leírtakon túl ne végezzen karbantartást, javításhoz Andis márkaszervizt keressen. A pengék nagy fordulaton és rövid vágásnál felmelegedhetnek; hőmérsékletüket gyakran ellenőrizze.

A forró pengét Andis Blade Care Plus vagy Andis Cool Care Plus szerrel hűtse, majd Andis Clipper Oil olajjal kenje; azonos méretű tartalék pengére is cserélheti. Minden használat előtt, közben és után olajozza, elöl és oldalt néhány cseppel (E ábra); a felesleget száraz puha kendővel törölje le.

A hűtőspray nem helyettesíti a megfelelő olajozást. A szőrt kefével távolítsa el.

Alapos tisztításhoz a működő készüléknek KIZÁRÓLAG a pengéjét mártsa sekély Andis Blade Care Plus oldatba, majd kapcsolja ki és szárítsa meg. A törött, sérült vagy tompa pengét cserélje ki; egyes pengék élezhetők.

Tároláskor és olajozáskor a penge lefelé nézzen, hogy olaj ne juthasson a motorba. A pengét használat előtt, közben és után olajozza, kefével tisztítsa.

A belső szerkezet gyárilag kent. A lítiumion akkumulátor memóriahatás nélküli.

Hosszú tároláskor részben feltöltve, leválasztva, száraz helyen, 10-40 °C között tartsa. Az akkumulátort a felhasználó nem cserélheti.

5. MŰSZAKI ADATOK

Andis CLT Multitrim; 24575AND. Adapter: 100-240 V, 50-60 Hz, EU/UK/AU fej. Li-ion akkumulátor, töltőállvány, levehető penge.

6. HULLADÉKKEZELÉS

Az áthúzott kuka jelzése azt jelenti, hogy a készülék és az akkumulátor nem kerülhet a háztartási hulladékba. A teljes készüléket adja le elektronikai hulladék gyűjtőhelyén a helyi előírások szerint. Az akkumulátort ne távolítsa el; a csomagolást szelektíven gyűjtse.

7. JÓTÁLLÁS ÉS PANASZKEZELÉS

A fogyasztót a vásárlásra irányadó jog szerinti kötelező szavatossági jogok illetik meg. A hibát a vásárlást igazoló bizonylattal az eladónál jelentse be. A rendes kopás (például tompa penge, csökkenő akkumulátorkapacitás), helytelen használat vagy karbantartás, mechanikai vagy vízkár, illetve szakszerűtlen javítás önmagában nem gyártási hiba.

8. GYÁRTÓ ÉS ELADÓ

Manufacturer / Výrobce	Andis Company 1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177, USA +1 262 884 2600 · info@andisco.com
ZooAqua s.r.o.	Oldřichova 255/20 128 00 Praha 2 – Nusle, Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

Andis CLT Multitrim · 24575AND

1. VERWENDUNGSZWECK

Akku-Trimmer zum Kürzen von sauberem, trockenem und entwirrtem Tierfell.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE GEFAHR – Stromschlaggefahr:

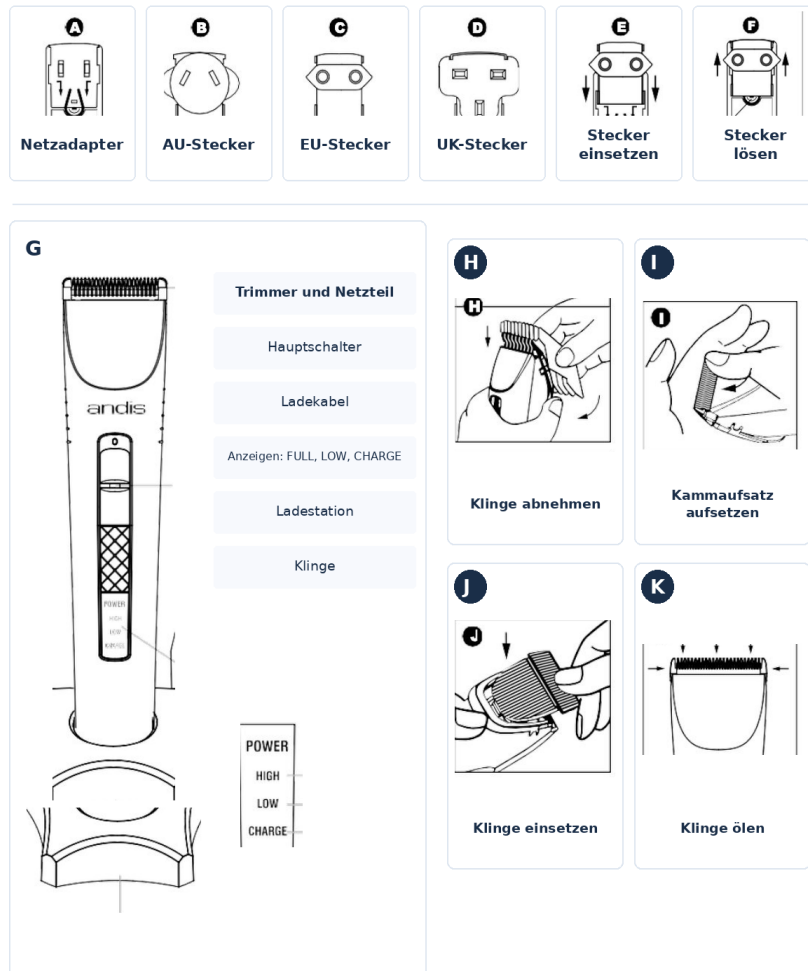
1. Nicht nach einem ins Wasser gefallenem Gerät greifen; sofort Netzstecker ziehen.
2. Nicht in Badewanne oder Dusche benutzen.
3. Nicht an Orten lagern oder ablegen, wo das Gerät in Waschbecken oder Badewanne fallen kann; niemals in Flüssigkeiten tauchen.
4. Nach Gebrauch vom Netz trennen, außer beim Laden; am Stecker statt am Kabel ziehen.
5. Vor Reinigung, Zubehörwechsel oder Montage Netzstecker ziehen. **WARNUNG** Zur Vermeidung von Verbrennungen, Brand, Stromschlag und Verletzungen:
 1. Angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 2. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder wenig Erfahrung dürfen es nur unter Aufsicht oder nach sicherer Einweisung und bei Verständnis der Risiken benutzen. Kinder dürfen nicht damit spielen; Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt durch Kinder.
 3. Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör einsetzen.
 4. Bei beschädigtem Kabel/Stecker, Funktionsstörung, Sturz, Schäden oder Wasserkontakt nicht benutzen; autorisierten Kundendienst kontaktieren.
 5. Kabel von heißen Flächen fernhalten; Austausch beschädigter Netzkabel nur durch Hersteller, Kundendienst oder Fachpersonal.
 6. Keine Gegenstände in Öffnungen stecken.
 7. Nicht im Freien oder bei Aerosolsprays beziehungsweise Sauerstoffverabreichung verwenden.
 8. Keine beschädigten Klingen oder Aufsteckkämme verwenden – Verletzungsgefahr.
 9. Die Klingen werden bei längerer Nutzung heiß; regelmäßig kontrollieren und ölen.
 10. Vor Tieren und Witterungseinflüssen schützen.
 11. Nur mitgeliefertes Netzteil verwenden; trocken halten.
 12. Akku nicht zerlegen oder selbst austauschen; Metallkontakte nicht mit Metallteilen oder Körperteilen überbrücken (Kurzschluss-/Brandgefahr).
 13. Nur zum Schneiden von Tierfell geeignet. **ACHTUNG** Gerät niemals in der Nähe fließenden Wassers bedienen, unter laufendes Wasser halten oder eintauchen – Stromschlag- und Beschädigungsgefahr.

ACHTUNG! Das Gerät niemals in der Nähe von fließendem Wasser handhaben, unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen. Stromschlag- und Beschädigungsgefahr!

3. BEDIENUNG, STROMVERSORGUNG UND LADEN

ACHTUNG! Das Gerät niemals in der Nähe von fließendem Wasser handhaben, unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen. Stromschlag- und Beschädigungsgefahr!

ANDIS CLT MULTITRIM · 24575AND



Original illustrations: Andis | Diagram labels: DE | ZooAqua s.r.o.

Nur sauberes, trockenes und gekämmtes Fell schneiden. Schmutziges, nasses oder verfilztes Fell kann die Klingen verstopfen und abstumpfen sowie am Fell des Tieres ziehen.

3. BETRIEB UND ANWENDUNG

Das Netzteil (100–240 V, 50–60 Hz) hat austauschbare Steckereinsätze EU, UK und AU (Abb. A–F). Einsatz bis zum Einrasten einschieben; zum Herausnehmen halbrunden Knopf drücken.

Kabel am Trimmer oder an der Ladestation anschließen. Vor dem ersten Gebrauch vollständig laden. Ein-/Ausschalter nach oben bzw.

unten schieben. Nur im ausgeschalteten Zustand laden, in der Ladestation oder direkt am unteren Geräteanschluss. Bei Nichtbenutzung von mindestens sieben Tagen vom Netz trennen.

Bei entladenem Akku kann am Kabel weitergearbeitet werden; währenddessen wird der Akku nicht geladen. Anzeige im Betrieb: 100–30 % grüne FULL-LED blinkt, 30–10 % grüne LOW-LED blinkt, 10–0 % rote CHARGING-LED blinkt; Abschaltung nach ca. 10 Minuten.

Beim Laden rote LED an und grüne LEDs nacheinander blinkend; voll geladen beide grün, rot aus. Kammaufsatz über die Zähne der Klinge schieben und einrasten lassen; zum Abnehmen lösen. Klinge nur bei ausgeschaltetem Gerät mit dem Daumen abdrücken.

Zum Einsetzen Kunststoffflasche in die untere Aussparung stecken und festdrücken.

Ladeanzeigen und Kammaufsätze

Das korrekte Einsetzen der Klinge und der Aufsätze ist in den Abbildungen H–J dargestellt.

Betrieb: 100–30 %	Grüne FULL-Anzeige blinkt
Betrieb: 30–10 %	Grüne LOW-Anzeige blinkt
Betrieb: 10–0 %	Rote CHARGING-Anzeige blinkt
Ladevorgang	Rot leuchtet, grüne LEDs leuchten nacheinander auf
Voll geladen	Beide grünen LEDs leuchten, rot erlischt

4. REINIGUNG UND KLINGENPFLEGE

Der interne Mechanismus ist werkseitig dauergeschmiert; außer der hier beschriebenen Pflege keine weiteren Arbeiten durchführen. Reparaturen dem autorisierten Andis-Service überlassen.

Klingen erhitzen sich bei hoher Geschwindigkeit, insbesondere bei kurzem Schnitt. Temperatur häufig prüfen.

Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus abkühlen, danach Andis Clipper Oil auftragen oder gegen gleich große Ersatzklingen wechseln. Vor, während und nach jedem Einsatz einige Tropfen Öl vorn und seitlich auf die Klingen geben (Abb.

E); überschüssiges Öl mit weichem trockenem Tuch abwischen. Kühlsprays schmieren nicht ausreichend.

Haare mit kleiner Bürste entfernen. Zur gründlichen Reinigung NUR die Klingen der laufenden Maschine kurz in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus eintauchen; dann ausschalten und trocknen.

Beschädigte, gebrochene und stumpfe Klingen austauschen; manche sind nachschleifbar. Gerät beim Lagern und Ölen mit Klingen nach unten halten, damit kein Öl in den Motor läuft.

Klingen vor, während und nach jedem Gebrauch ölen und mit der Bürste reinigen. Der Mechanismus ist werkseitig geschmiert.

Li-Ion-Akkus haben keinen Memory-Effekt. Bei längerer Lagerung teilweise geladen, vom Netz getrennt, trocken und zwischen 10 und 40 °C aufbewahren.

Der Akku ist nicht für einen Austausch durch Benutzer vorgesehen.

5. TECHNISCHE DATEN

Andis CLT Multitrim; 24575AND. Netzteil: 100–240 V, 50–60 Hz, EU/UK/AU-Stecker. Li-Ion-Akku, Ladestation, abnehmbare Klinge.

6. ENTSORGUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Gerät und Akku nicht in den Hausmüll werfen. Das vollständige Gerät gemäß örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgeben. Akku nicht selbst entnehmen; Verpackungsmaterialien getrennt entsorgen.

7. GEWÄHRLEISTUNG UND REKLAMATION

Verbrauchern stehen die gesetzlichen Mängelrechte nach dem für den Kauf geltenden Recht zu. Reklamationen mit Kaufbeleg an den Verkäufer richten. Normaler Verschleiß (z. B. stumpfe Klingen, altersbedingte Akkukapazität), unsachgemäße Nutzung oder Pflege, mechanische Schäden, Wasserschäden und nicht fachgerechte Reparaturen sind nicht automatisch ein Herstellungsfehler.

8. HERSTELLER UND VERKÄUFER

Manufacturer / Výrobce	Andis Company 1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177, USA +1 262 884 2600 · info@andisco.com
ZooAqua s.r.o.	Oldřichova 255/20 128 00 Praha 2 – Nusle, Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

Andis CLT Multitrim · 24575AND

1. DESTINAȚIA PRODUSULUI

Trimmer cu acumulator pentru ajustarea blănii curate, uscate și descurcate a animalelor.

2. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PERICOL – prevenirea electrocutării:

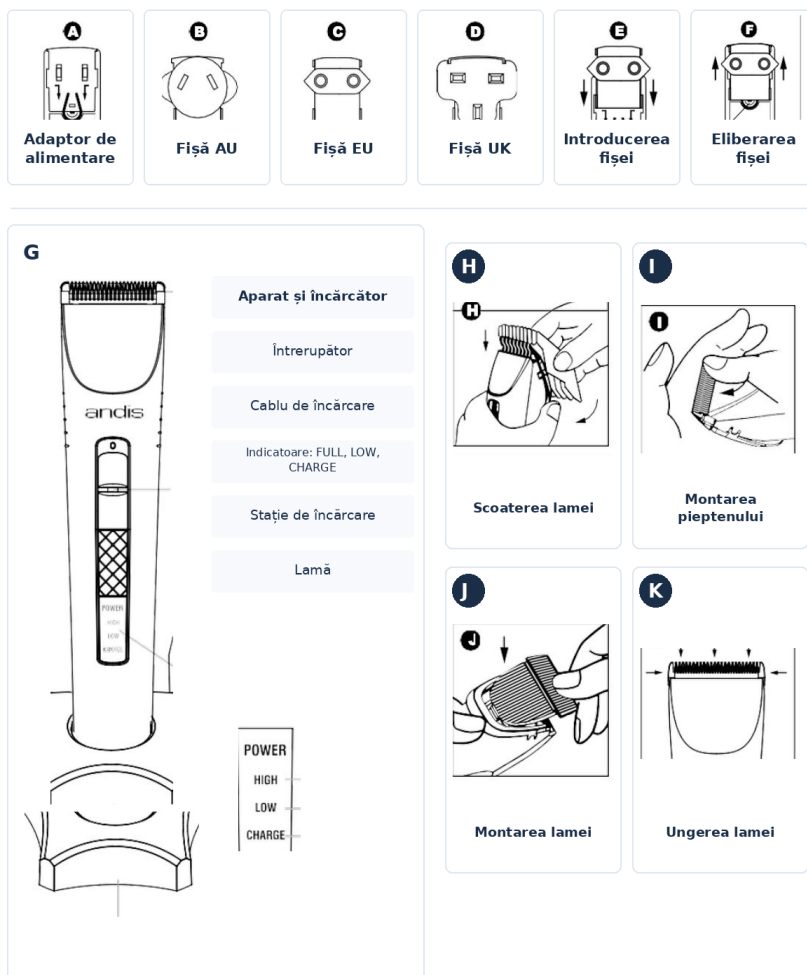
1. Nu atingeți aparatul căzut în apă; deconectați imediat alimentarea.
2. Nu utilizați în cadă sau la duș.
3. Nu așezați/depozitați unde poate cădea în chiuvetă sau cadă; nu scufundați în apă sau alte lichide.
4. După utilizare, scoateți ștecherul, cu excepția încărcării; trageți de ștecher, nu de cablu.
5. Deconectați înainte de curățare, montare sau schimbarea pieselor. AVERTISMENT Pentru reducerea riscului de arsuri, incendiu, electrocutare și rănire:
 1. Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat.
 2. Copiii de minimum 8 ani și persoanele cu capacități reduse sau fără experiență pot utiliza numai supravegheați ori instruiți corespunzător, dacă înțeleg riscurile. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul sau să îl curețe nesupravegheați.
 3. Folosiți exclusiv conform destinației și cu accesorii recomandate de Andis.
 4. Nu utilizați cu cablu/ștecher deteriorat, defectiuni, după cădere sau contact cu apa; apălați la service autorizat.
 5. Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți; înlocuirea cablului defect numai de producător, service sau specialist calificat.
 6. Nu introduceți obiecte în orificii.
 7. Nu utilizați afară sau în locuri cu aerosoli ori administrare de oxigen.
 8. Nu folosiți lama sau pieptenele deteriorat – risc de rănire.
 9. Lamele se încălzesc la folosire îndelungată; verificați și ungeți frecvent.
 10. Protejați de animale și intemperii.
 11. Folosiți numai sursa de alimentare inclusă; mențineți aparatul uscat.
 12. Nu demontați sau înlocuiți singur acumulatorul și nu scurtcircuitați contactele metalice.
 13. Exclusiv pentru tunsul și ajustarea blănii animalelor. ATENȚIE Nu manipulați lângă apa curentă, nu clătiți sub robinet și nu scufundați aparatul: pericol de electrocutare și deteriorare.

ATENȚIE! Nu utilizați aparatul lângă apă curentă, nu îl țineți sub jet de apă și nu îl scufundați în apă. Pericol de electrocutare și deteriorare a aparatului!

3. UTILIZARE, ALIMENTARE ȘI ÎNCĂRCARE

ATENȚIE! Nu utilizați aparatul lângă apă curentă, nu îl țineți sub jet de apă și nu îl scufundați în apă. Pericol de electrocutare și deteriorare a aparatului!

ANDIS CLT MULTITRIM · 24575AND



Original illustrations: Andis | Diagram labels: RO | ZooAqua s.r.o.

Tundeți numai blana curată, uscată și pieptănată. Blana murdară, umedă sau încălцитă poate înfunda și toci lamele și poate smulge părul animalului.

3. UTILIZARE

Adaptorul universal de 100-240 V, 50-60 Hz are fișe interschimbabile EU, UK, AU (fig. A-F). Introduceți până se fixează; pentru scoatere apăsați butonul semicircular.

Conectați cablul la trimmer sau suportul de încărcare. Încărcați complet înainte de prima utilizare. Pentru pornire glisați comutatorul în sus, pentru oprire în jos.

Încărcați numai când este oprit, în suport sau direct prin mufa inferioară. Deconectați pentru pauze de cel puțin 7 zile. Cu bateria descărcată poate funcționa prin cablu, dar în această situație bateria nu se încarcă.

LED-uri: 100-30% verde FULL clipește; 30-10% verde LOW clipește; 10-0% roșu CHARGING clipește, oprire în aproximativ 10 minute. La încărcare roșu aprins și LED-urile verzi clipeșc succesiv; la încărcare completă ambele verzi aprinse, roșu stins. Fixați pieptenele pe dinții lamei; desprindeți prin declipsare.

Pentru scoaterea lamei opriți aparatul și împingeți lama cu degetul mare. La montare introduceți limba de plastic în locașul inferior și apăsați până se fixează.

Indicatoare de încărcare și piepteni

Montarea corectă a lamei și a accesoriilor este prezentată în figurile H-J.

Funcționare: 100-30 %	LED-ul verde FULL clipește
Funcționare: 30-10 %	LED-ul verde LOW clipește
Funcționare: 10-0 %	LED-ul roșu CHARGING clipește
Încărcare	Roșu aprins; LED-urile verzi se aprind succesiv
Încărcat complet	Ambele verzi aprinse; roșu stins

4. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Mecanismul intern este lubrifiat permanent din fabrică; nu efectuați alte lucrări decât cele descrise, reparațiile fiind rezervate service-ului autorizat Andis. La viteză ridicată, mai ales la tuns scurt, lamele se încălzesc; verificați des temperatura.

Răciți lamele cu Andis Blade Care Plus ori Andis Cool Care Plus, apoi aplicați Andis Clipper Oil, sau schimbați cu o lamă identică. Ungeți înainte, în timpul și după fiecare utilizare: câteva picături în fața și pe lateralele lamei (fig.

E), apoi ștergeți excesul cu o cârpă moale uscată. Spray-urile de răcire nu lubrifiază suficient.

Îndepărtați părul cu o periuță. Pentru curățare temeinică, introduceți NUMAI lamele aparatului pornit într-un vas puțin adânc cu Andis Blade Care Plus; opriți apoi aparatul și uscați lamele.

Înlocuiți lamele rupte, deteriorate sau tocite; unele pot fi ascuțite. Depozitați și ungeți cu lama orientată în jos pentru a împiedica uleiul să ajungă la motor.

Ungeți lamele înainte, în timpul și după utilizare și curățați cu periuța. Mecanismul intern este lubrifiat din fabrică.

Acumulatorul Li-ion nu are efect de memorie. Pentru depozitare lungă păstrați parțial încărcat, deconectat, uscat, la 10–40 °C.

Acumulatorul nu se înlocuiește de către utilizator.

5. DATE TEHNICE

Andis CLT Multitrim; 24575AND. Adaptor: 100–240 V, 50–60 Hz, fișe EU/UK/AU. Acumulator Li-ion, suport de încărcare, lamă detașabilă.

6. ELIMINARE

Pubela barată arată că produsul și acumulatorul nu se elimină cu deșeurile menajere. Predați aparatul întreg la un centru de colectare DEEE conform legislației locale. Nu extrageți bateria; sortați ambalajele pe materiale.

7. GARANȚIE ȘI RECLAMAȚII

Consumatorul beneficiază de drepturile legale privind neconformitatea bunurilor potrivit legii aplicabile achiziției. Adresați reclamația vânzătorului cu dovada cumpărării. Uzura normală (tocirea lamei, scăderea capacității acumulatorului), utilizarea și întreținerea incorectă, avariile mecanice sau provocate de apă și reparațiile neautorizate nu reprezintă automat defecte de fabricație.

8. PRODUCĂTOR ȘI VÂNZĂTOR

Manufacturer / Výrobce	Andis Company 1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177, USA +1 262 884 2600 · info@andisco.com
ZooAqua s.r.o.	Oldřichova 255/20 128 00 Praha 2 – Nusle, Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz

Andis CLT Multitrim · 24575AND

1. VERWENDUNGSZWECK

Akku-Trimmer zum Kürzen von sauberem, trockenem und entwirrtem Tierfell.

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE GEFAHR – Stromschlaggefahr:

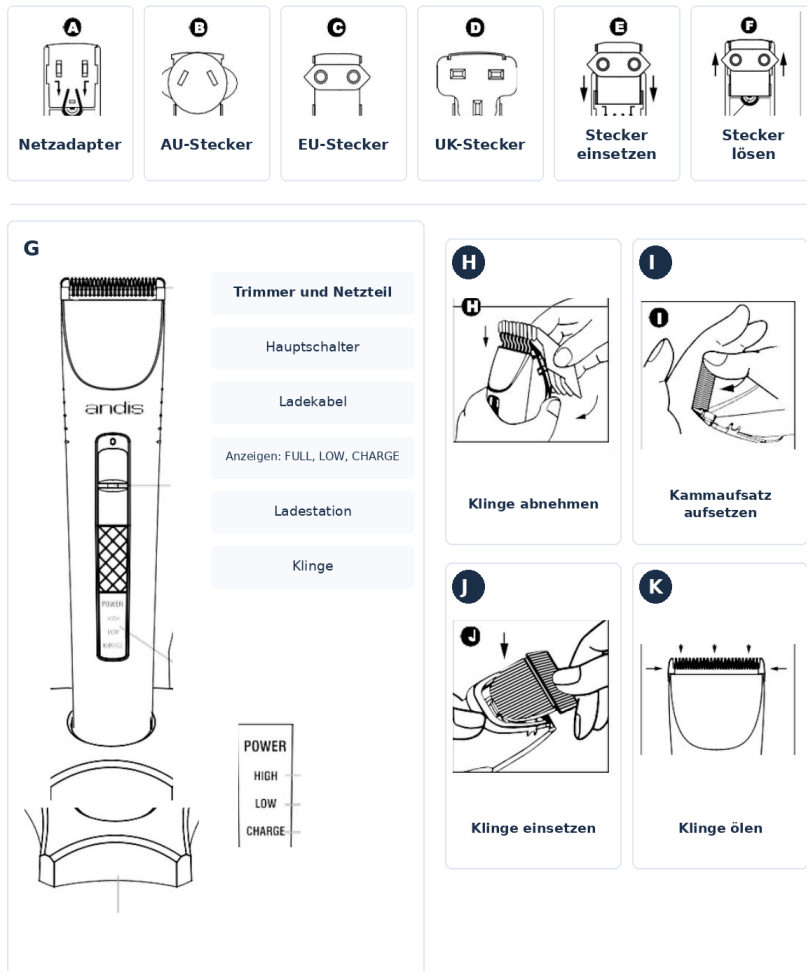
1. Nicht nach einem ins Wasser gefallenem Gerät greifen; sofort Netzstecker ziehen.
2. Nicht in Badewanne oder Dusche benutzen.
3. Nicht an Orten lagern oder ablegen, wo das Gerät in Waschbecken oder Badewanne fallen kann; niemals in Flüssigkeiten tauchen.
4. Nach Gebrauch vom Netz trennen, außer beim Laden; am Stecker statt am Kabel ziehen.
5. Vor Reinigung, Zubehörwechsel oder Montage Netzstecker ziehen. **WARNUNG** Zur Vermeidung von Verbrennungen, Brand, Stromschlag und Verletzungen:
 1. Angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
 2. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder wenig Erfahrung dürfen es nur unter Aufsicht oder nach sicherer Einweisung und bei Verständnis der Risiken benutzen. Kinder dürfen nicht damit spielen; Reinigung und Wartung nicht unbeaufsichtigt durch Kinder.
 3. Nur für den beschriebenen Zweck und mit von Andis empfohlenem Zubehör einsetzen.
 4. Bei beschädigtem Kabel/Stecker, Funktionsstörung, Sturz, Schäden oder Wasserkontakt nicht benutzen; autorisierten Kundendienst kontaktieren.
 5. Kabel von heißen Flächen fernhalten; Austausch beschädigter Netzkabel nur durch Hersteller, Kundendienst oder Fachpersonal.
 6. Keine Gegenstände in Öffnungen stecken.
 7. Nicht im Freien oder bei Aerosolsprays beziehungsweise Sauerstoffverabreichung verwenden.
 8. Keine beschädigten Klingen oder Aufsteckkämme verwenden – Verletzungsgefahr.
 9. Die Klingen werden bei längerer Nutzung heiß; regelmäßig kontrollieren und ölen.
 10. Vor Tieren und Witterungseinflüssen schützen.
 11. Nur mitgeliefertes Netzteil verwenden; trocken halten.
 12. Akku nicht zerlegen oder selbst austauschen; Metallkontakte nicht mit Metallteilen oder Körperteilen überbrücken (Kurzschluss-/Brandgefahr).
 13. Nur zum Schneiden von Tierfell geeignet. **ACHTUNG** Gerät niemals in der Nähe fließenden Wassers bedienen, unter laufendes Wasser halten oder eintauchen – Stromschlag- und Beschädigungsgefahr.

ACHTUNG! Das Gerät niemals in der Nähe von fließendem Wasser handhaben, unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen. Stromschlag- und Beschädigungsgefahr!

3. BEDIENUNG, STROMVERSORGUNG UND LADEN

ACHTUNG! Das Gerät niemals in der Nähe von fließendem Wasser handhaben, unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen. Stromschlag- und Beschädigungsgefahr!

ANDIS CLT MULTITRIM · 24575AND



Original illustrations: Andis | Diagram labels: AT | ZooAqua s.r.o.

Nur sauberes, trockenes und gekämmtes Fell schneiden. Schmutziges, nasses oder verfilztes Fell kann die Klingen verstopfen und abstumpfen sowie am Fell des Tieres ziehen.

3. BETRIEB UND ANWENDUNG

Das Netzteil (100–240 V, 50–60 Hz) hat austauschbare Steckereinsätze EU, UK und AU (Abb. A–F). Einsatz bis zum Einrasten einschieben; zum Herausnehmen halbrunden Knopf drücken.

Kabel am Trimmer oder an der Ladestation anschließen. Vor dem ersten Gebrauch vollständig laden. Ein-/Ausschalter nach oben bzw.

unten schieben. Nur im ausgeschalteten Zustand laden, in der Ladestation oder direkt am unteren Geräteanschluss. Bei Nichtbenutzung von mindestens sieben Tagen vom Netz trennen.

Bei entladenem Akku kann am Kabel weitergearbeitet werden; währenddessen wird der Akku nicht geladen. Anzeige im Betrieb: 100–30 % grüne FULL-LED blinkt, 30–10 % grüne LOW-LED blinkt, 10–0 % rote CHARGING-LED blinkt; Abschaltung nach ca. 10 Minuten.

Beim Laden rote LED an und grüne LEDs nacheinander blinkend; voll geladen beide grün, rot aus. Kammaufsatz über die Zähne der Klinge schieben und einrasten lassen; zum Abnehmen lösen. Klinge nur bei ausgeschaltetem Gerät mit dem Daumen abdrücken.

Zum Einsetzen Kunststoffflasche in die untere Aussparung stecken und festdrücken.

Ladeanzeigen und Kammaufsätze

Das korrekte Einsetzen der Klinge und der Aufsätze ist in den Abbildungen H–J dargestellt.

Betrieb: 100–30 %	Grüne FULL-Anzeige blinkt
Betrieb: 30–10 %	Grüne LOW-Anzeige blinkt
Betrieb: 10–0 %	Rote CHARGING-Anzeige blinkt
Ladevorgang	Rot leuchtet, grüne LEDs leuchten nacheinander auf
Voll geladen	Beide grünen LEDs leuchten, rot erlischt

4. REINIGUNG UND KLINGENPFLEGE

Der interne Mechanismus ist werkseitig dauergeschmiert; außer der hier beschriebenen Pflege keine weiteren Arbeiten durchführen. Reparaturen dem autorisierten Andis-Service überlassen.

Klingen erhitzen sich bei hoher Geschwindigkeit, insbesondere bei kurzem Schnitt. Temperatur häufig prüfen.

Heiße Klingen mit Andis Blade Care Plus oder Andis Cool Care Plus abkühlen, danach Andis Clipper Oil auftragen oder gegen gleich große Ersatzklingen wechseln. Vor, während und nach jedem Einsatz einige Tropfen Öl vorn und seitlich auf die Klingen geben (Abb.

E); überschüssiges Öl mit weichem trockenem Tuch abwischen. Kühlsprays schmieren nicht ausreichend.

Haare mit kleiner Bürste entfernen. Zur gründlichen Reinigung NUR die Klingen der laufenden Maschine kurz in eine flache Schale mit Andis Blade Care Plus eintauchen; dann ausschalten und trocknen.

Beschädigte, gebrochene und stumpfe Klingen austauschen; manche sind nachschleifbar. Gerät beim Lagern und Ölen mit Klingen nach unten halten, damit kein Öl in den Motor läuft.

Klingen vor, während und nach jedem Gebrauch ölen und mit der Bürste reinigen. Der Mechanismus ist werkseitig geschmiert.

Li-Ion-Akkus haben keinen Memory-Effekt. Bei längerer Lagerung teilweise geladen, vom Netz getrennt, trocken und zwischen 10 und 40 °C aufbewahren.

Der Akku ist nicht für einen Austausch durch Benutzer vorgesehen.

5. TECHNISCHE DATEN

Andis CLT Multitrim; 24575AND. Netzteil: 100–240 V, 50–60 Hz, EU/UK/AU-Stecker. Li-Ion-Akku, Ladestation, abnehmbare Klinge.

6. ENTSORGUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Gerät und Akku nicht in den Hausmüll werfen. Das vollständige Gerät gemäß örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte abgeben. Akku nicht selbst entnehmen; Verpackungsmaterialien getrennt entsorgen.

7. GEWÄHRLEISTUNG UND REKLAMATION

Verbrauchern stehen die gesetzlichen Mängelrechte nach dem für den Kauf geltenden Recht zu. Reklamationen mit Kaufbeleg an den Verkäufer richten. Normaler Verschleiß (z. B. stumpfe Klingen, altersbedingte Akkukapazität), unsachgemäße Nutzung oder Pflege, mechanische Schäden, Wasserschäden und nicht fachgerechte Reparaturen sind nicht automatisch ein Herstellungsfehler.

8. HERSTELLER UND VERKÄUFER

Manufacturer / Výrobce	Andis Company 1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177, USA +1 262 884 2600 · info@andisco.com
ZooAqua s.r.o.	Oldřichova 255/20 128 00 Praha 2 – Nusle, Česká republika IČO 11814969 · DIČ CZ11814969 +420 732 460 273 · info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz